

DICHIARAZIONE DI PRESTAZIONE DECLARATION OF PERFORMANCE DÉCLARATION DE PERFORMANCE

Dichiarazione di Prestazione in accordo con il Regolamento (UE)n° 305/2011
Declaration of Performance according to Regulation (EU) n° 305/2011
Déclaration de Performance en accord avec le Règlement (UE) n° 305/2011

n° DoP_LA13S00Y

- | | | |
|---|--|---|
| 1 | Codice di identificazione unico del prodotto-tipo:
<i>Unique identification code of the product type:</i>
Code d'identification unique du produit-type: | LA13S00Y
[EN 14785:2006] |
| 2 | Modello, lotto, serie o qualsiasi altro elemento che consenta l'identificazione del prodotto (Art.11-4):
<i>Model and/or batch no. and/or series no. (Art 11-4):</i>
Modèle et/ou n° de lot et/ou n° de série (Art. 11-4): | SABINA |
| 3 | Usi previsti del prodotto, conformemente alla relativa specifica tecnica armonizzata:
<i>Intended uses of the construction product, in accordance with the applicable harmonised technical specification:</i>
Utilisation prévue du produit conformément aux spécifications techniques harmonisées correspondantes: | Apparecchio per il riscaldamento domestico, senza produzione di acqua calda, alimentato a pellet di legno
<i>Residential space heating appliance without water fired by wood pellets</i>
Appareil de chauffage domestique alimenté au pellet de bois, sans production d'eau chaude |
| 4 | Nome, denominazione commerciale registrata o marchio registrato e indirizzo del fabbricante (Art.11-5):
<i>Name or trademark of the manufacturer (Art. 11-5):</i>
Nom ou marque enregistrée du fabricant (Art. 11-5): | COLA S.r.l. – Gruppo Ferroli
Viale del Lavoro, 7/9 – 37040 – Arcole (VR)
+39.045.6144043 / +39.045.6144048 |
| 5 | Se opportuno, nome e indirizzo del mandatario il cui mandato copre i compiti secondo Art.12-2:
<i>Name and address of the agent (Art. 12-2):</i>
Nom et adresse du mandataire (Art. 12-2): | <hr style="width: 100%;"/> |
| 6 | Sistema di valutazione e verifica della costanza della prestazione del prodotto (Allegato V):
<i>Assessment and verification system for constancy of performance (Annex V):</i>
Système d'évaluation et contrôle de la constance de performance (Annexe V): | Sistema 3 e 4
System 3 and 4 |
| 7 | Laboratorio notificato:
N° Rapporto di prova secondo il sistema 3:
<i>Notified laboratory:</i>
<i>N° Test report under system 3:</i>
Laboratoire notifié:
Numéro du rapport d'essai (selon le System 3): | TÜV Rheinland Energie und Umwelt GmbH
Am Grauen Stein
D-51105 Köln
NB 2456
K7542012Z1 |



COLA s.r.l. - Viale del Lavoro 7/9 - 37040 Arcole (VR) Italy - Tel. 045.7635780 - 045.6144043
 Cod. Fisc. - P.IVA e Iscr. Reg. Impr. 02990180230 - Capitale Sociale Euro 52.000,00 i.v. R.E.A. VR-301021 - Socio Unico
 Fax Amministrazione 045.6100317 - Fax Commerciale 045.7639032 - Fax Assistenza 045.7639030 - Fax Logistica 045.6144048
 email: info@anselmocola.com - on line: www.colastufe.com

"direzione e coordinamento della Ferroli spa"

Specifica tecnica armonizzata <i>Harmonized technical specification</i> Spécifications techniques harmonisées	EN 14785:2006		
Caratteristiche Essenziali <i>Essential characteristics</i> Caractéristiques essentielles	Prestazione <i>Performance</i> Performance		
Sicurezza antincendio / Fire safety / Sécurité incendie			
Reazione al fuoco / Reaction to fire/ Résistance au feu	A1		
Distanza da materiali combustibili <i>Distance to combustible materials</i> Distance de sécurité aux matériaux combustibles	Minime distanze / Minimum distances / Distance minimum [mm]: posteriore / rear / arrière = 200 lati / sides / côté = 300 frontale / front / avant = 1500 soffitto / ceiling / plafond = 1000 pavimento / floor / sol = 0		
Rischio di fuoriuscita di braci incandescenti <i>Risk of burning fuel falling out / Risque de fuite de combustible</i>	Conforme / Compliant / Conforme		
Emissione di prodotti della combustione <i>Emission of combustion products</i> Émission des produits de combustion		Alla potenza termica nominale <i>Nominal heat output</i> Puissance nominale	Alla potenza termica ridotta <i>Reduced heat output</i> Puissance réduite
	CO	0,01 % - 164,8 mg/Nm³	0,01 % - 79,6 mg/Nm³
	NOx	99,8 mg/Nm³	91,4 mg/Nm³
	OGC	1,9 mg/Nm³	1,4 mg/Nm³
	PM	8,0 mg/Nm³	- mg/Nm³
Temperatura superficiale / Surface temp. / Température de surface	Conforme / Compliant / Conforme		
Sicurezza elettrica / Electrical safety / Sécurité électrique	Conforme / Compliant / Conforme		
Pulibilità / Cleanability / Facilité d'accès et nettoyage	Conforme / Compliant / Conforme		
Pressione massima di esercizio <i>Max operating pressure / Pression maximale de service</i>	- bar		
Temperatura fumi a potenza termica nominale <i>Flue gas temperature at nominal heat output /</i> Température des fumée à la puissance nominale	202,5 °C		
Resistenza meccanica (per sopportare un camino-canna fumaria) <i>Mechanical resistance (to carry a chimney/flue)</i> Résistance mécanique (pour soutenir la cheminée)	NPD (Nessuna Prestazione Determinata / <i>No Performance Determined / Aucune performance déterminée)</i>		
Potenza introdotta / Heat input / Puissance introduite Potenza nominale / Nominal heat output / Puissance nominale Pot. resa in ambiente/Room heating output/Puis.rendeu à l'ambient Potenza ceduta all'acqua/Water heating output/Puis.rendue à l'eau		Alla potenza termica nominale <i>Nominal heat output/Puissance nominale</i>	Alla potenza termica ridotta <i>Reduced heat output/Puis.réduite</i>
		14,38 kW	3,85 kW
		12,83 kW	3,66 kW
		12,83 kW	3,66 kW
		-	-
Rendimento / Efficiency / Rendement		89,25 %	95,0 %

La prestazione del prodotto di cui ai punti 1 e 2 è conforme alla prestazione dichiarata di cui al punto 8.

9

The performance of the product identified in points 1 and 2 is in conformity with the declared performance in point 8.

La performance du produit citée aux points 1 et 2 est conforme à la performance déclarée au point 8.

Si rilascia la presente dichiarazione sotto la responsabilità esclusiva del fabbricante di cui al punto 4.

This declaration of performance is issued under the sole responsibility of the manufacturer identified in point 4.

Cette déclaration de performance est délivrée sous la responsabilité exclusive du fabricant cité au point 4.

Firmato a nome e per conto del fabbricante da :

Signed for and on behalf of the manufacturer

Signé au nom et pour le compte du fabricant par :

Nicola MICHELETTI

(Posizione in azienda - Clarification position - Position en entreprise)

Procuratore - Attorney - Procureur

Luogo e data / Place and date / Lieu et date de délivrance:

ARCOLE - VERONA - ITALY

28 - 06 - 2013

Firma / Signature / Signature:




COLA s.r.l. - Viale del Lavoro 7/9 - 37040 Arcole (VR) Italy - Tel. 045.7635780 - 045.6144043
Cod. Fisc. - P.IVA e Iscr. Reg. Impr. 02990180230 - Capitale Sociale Euro 52.000,00 i.v. R.E.A. VR-301021 - Socio Unico
Fax Amministrazione 045.6100317 - Fax Commerciale 045.7639032 - Fax Assistenza 045.7639030 - Fax Logistica 045.6144048
email: info@anselmocola.com - on line: www.colastufe.com

"direzione e coordinamento della Ferrol spa"

DICHIARAZIONE DI PRESTAZIONE LEISTUNGSERKLÄRUNG DECLARACIÓN DE PRESTACIÓN

Dichiarazione di Prestazione in accordo con il Regolamento (UE) n°305/2011
Declaration of Performance according to Regulation (EU) n°305/2011
Declaración de Prestación conforme al Reglamento (UE) n. 305/2011

n° DoP_ LA13S00Y

- | | | |
|---|---|---|
| 1 | Codice di identificazione del prodotto-tipo:
<i>Eindeutiger Identifikationscode des Produktes - Typ:</i>
Código de identificación único del producto-tipo: | LA13S00Y
[EN 14785:2006] |
| 2 | Modello, lotto, serie o qualsiasi altro elemento che consenta l'identificazione del prodotto (Art.11-4):
<i>Modell und/oder Losnr. und/oder Seriennr (Art 11-4):</i>
Modelo y/o n. ° de lote y/o n. ° de serie (Art. 11-4): | SABINA |
| 3 | Usi previsti del prodotto, conformemente alla relativa specifica tecnica armonizzata:
<i>Vorgesehene Verwendung des Produkts in Übereinstimmung mit der geltenden harmonisierten technischen Spezifikation:</i>
Usos previstos del producto de conformidad con las especificaciones técnicas armonizadas correspondientes: | Apparecchio per il riscaldamento domestico, senza acqua, alimentato a pellet di legno.
<i>Mit Holzpellets befeuerte Wärmezeuger für den Wohnbereich ohne Warmwasserbereitung.</i>
Aparato para calefacción doméstica, alimentado con pellets de madera, sin producción de agua caliente. |
| 4 | Nome, denominazione commerciale registrata o marchio registrato e indirizzo del fabbricante (Art.11-5):
<i>Name oder registriertes Warenzeichen des Herstellers (Art.11-5):</i>
Nombre o marca registrada del fabricante (Art. 11-5): | COLA S.r.l. – Gruppo Ferroli
Viale del Lavoro, 7/9 – 37040 – Arcole (VR)
+39.045.6144043 / +39.045.6144048 |
| 5 | Se opportuno, nome e indirizzo del mandatario il cui mandato copre i compiti secondo Art.12-2:
<i>Name und Adresse des Auftragnehmers (Art. 12-2):</i>
Nombre y dirección del mandatario (Art. 12-2): | <hr/> |
| 6 | Sistema di valutazione e verifica della costanza della prestazione del prodotto (Allegato V):
<i>System zur Bewertung und Überprüfung der Leistungsbeständigkeit (Annex V):</i>
Sistema de valoración y verificación de la constancia de la prestación (Annexe V):
Laboratorio notificato:
N° Rapporto di prova secondo il sistema 3:
<i>Benanntes Labor:</i> | Sistema 3 e 4
System 3 and 4 |
| 7 | N° Rapporto di prova secondo il sistema 3:
<i>Nummer des Prüfberichts (gemäß System 3):</i>
Laboratorio notificado:
Número de informe de prueba (según el System 3): | TÜV Rheinland Energie und Umwelt GmbH
Am Grauen Stein
D-51105 Köln
NB 2456
K7542012Z1 |



COLA s.r.l. - Viale del Lavoro 7/9 - 37040 Arcole (VR) Italy - Tel. 045.7635780 - 045.6144043
Cod. Fisc. - P.IVA e Iscr. Reg. Impr. 02990180230 - Capitale Sociale Euro 52.000,00 i.v. R.E.A. VR-301021 - Socio Unico
Fax Amministrazione 045.6100317 - Fax Commerciale 045.7639032 - Fax Assistenza 045.7639030 - Fax Logistica 045.6144048
email: info@anselmocola.com - on line: www.colastufe.com

"direzione e coordinamento della Ferroli spa"

Specifica tecnica armonizzata Harmonisierte technische Spezifikation Especificación técnica armonizada		EN 14785:2006		
Caratteristiche Essenziali Wesentliche Merkmale Características esenciales		Prestazione Leistungen Prestación		
Sicurezza antincendio / Feuerfeste Sicherheit / Seguridad incombustible				
Reazione al fuoco / Feuerbeständigkeit / Resistencia al fuego		A1		
Distanza da materiali combustibili Abstand von brennbarem Material Distancia de mat. comb.		Minime distanze / Mindestabstand / Distancia mínima [mm]: posteriore / Rückseite / revés = 200 lati / Seite / lado = 300 frontale / Vorderseite / frente = 1500 soffitto / Decke / techo = 1000 pavimento / Boden / fondo = 0		
Rischio di fuoriuscita di braci incandescenti Gefahr Brennstoffaustritt / Riesgo de pérdida de combustible		Conforme / konform / Conforme		
Emissione di prodotti della combustione Emission von Verbrennungsprodukten Emisiones de productos de combustión			Alla potenza termica nominale Nennleistung Potencia nominal	Alla potenza termica ridotta Reduzierte Leistung Potencia reducida
		CO	0,01 % - 164,8 mg/Nm³	0,01 % - 79,6 mg/Nm³
		NOx	99,8 mg/Nm³	91,4 mg/Nm³
		OGC	1,9 mg/Nm³	1,4 mg/Nm³
		PM	8,0 mg/Nm³	- mg/Nm³
Temperatura superficiale/ Oberflächentemperatur/Temp.superficial		Conforme / konform / Conforme		
Sicurezza elettrica / Elektrische Sicherheit / Seguridad eléctrica		Conforme / konform / Conforme		
Pulibilità / Zugänglichkeit und Reinigung / Accesibilidad y limpieza		Conforme / konform / Conforme		
Pressione massima di esercizio Maximaler Betriebsdruck / Presión máxima de trabajo		- bar		
Temperatura fumi a potenza termica nominale Rauchgastemperatur Nennleistung / Temperatura de humos a Potencia nominal		202,5 °C		
Resistenza meccanica (per sopportare un camino-canna fumaria) Mechanische Festigkeit (um den Kamin zu tragen) Resistencia mecánica (de soporte de la chimenea)		NPD (Nessuna Prestazione Determinata / Keine Leistung festgestellt / Prestación no determinada)		
Potenza introdotta / Eingeführt Leistung / Potencia introducida Pot.nominale / Ther.Leistungen Nennleistung / Potencia nominal Pot.resa in ambiente/Umgebung gelieferte Leist./P.suminis.entorno Pot.ceduta all'acqua/Dem Wasser gelieferte Leist./Pot.cedida al agua		Alla potenza termica nominale Nennleistung/Potencia nominal		Alla potenza termica ridotta Reduzierte Leistung/Pot. reducida
		14,38 kW		3,85 kW
		12,83 kW		3,66 kW
		12,83 kW		3,66 kW
		-		-
Rendimento / Wirkungsgrad / Rendimiento		89,25 %		95,0 %

La prestazione del prodotto di cui ai punti 1 e 2 è conforme alla prestazione dichiarata di cui al punto 8.

9

Die Leistung des Produktes gemäß den Punkten 1 und 2 entspricht der erklärten Leistung nach Punkt 8.

La prestación del producto según se establece en los puntos 1 y 2 cumple con las prestaciones declaradas según el punto 8.

Si rilascia la presente dichiarazione sotto la responsabilità esclusiva del fabbricante di cui al punto 4.

Die vorliegende Leistungserklärung wird unter ausschließlicher Verantwortung des Herstellers erlassen, siehe Punkt 4.

Se expide esta declaración de prestación bajo la responsabilidad exclusiva del fabricante, según se establece en el punto 4.

Firmato a nome e per conto del fabbricante da :

Unterzeichnet im Namen und im Auftrag des Herstellers von:

Firmato a nombre y por cuenta del fabricante por:

Nicola MICHELETTI

(Posizione in azienda – Position in Unternehmen – Posición en empresa)

Procuratore – Rechtsanwalt – Procurador

Luogo e data/Ort und Datum der Ausstellung/Lugar y fecha de expedición:

ARCOLE – VERONA – ITALY

28 – 06 – 2013

Firma Unterschrift / Firma:



COLA s.r.l. - Viale del Lavoro 7/9 - 37040 Arcole (VR) Italy - Tel. 045.7635780 - 045.6144043
 Cod. Fisc. - P.IVA e Iscr. Reg. Impr. 02990180230 - Capitale Sociale Euro 52.000,00 i.v. R.E.A. VR-301021 - Socio Unico
 Fax Amministrazione 045.6100317 - Fax Commerciale 045.7639032 - Fax Assistenza 045.7639030 - Fax Logistica 045.6144048
 email: info@anselmocola.com - on line: www.colastufe.com

"direzione e coordinamento della Ferrolli spa"